

Città d'Anversa

2^a Biennale

DI SCULTURA

Parco di Middelheim

20 Giugno - 30 Settembre 1953



CASA EDITRICE ONTWIKKELING
ANVERSA

Le misure sono indicate in cm., in quest'ordine: altezza, lunghezza, larghezza.

Le opere, il cui proprietario non è menzionato, sono sempre in possesso dell'artista.

Middelheim è l'abbreviazione di Museo Comunale di Scultura all'aperto, Middelheim.

Tutta la sezione italiana è riunita in un capitolo particolare del catalogo. Per la numerazione delle sculture sono adoperate cifre nere su fondo grigioverde per l'Italia, cifre bianche su fondo grigioverde per gli altri paesi.

Accompagnamento

Quando nella mia relazione del 10 novembre 1949, indirizzata al Collegio della nostra città, fu proposta l'idea di organizzare un'esposizione di scultura internazionale, le possibilità di riuscita di questa nuova impresa non erano da prevedersi.

Come accade sempre, regnava più scetticismo che fiducia.

Tanto il timore naturale per il nuovo, proprio ad ogni essere, quanto la scarsità di mezzi esigevano determinazione ed entusiasmo delle autorità municipali.

Middelheim era ancora rovinato: terra imbevuta da benzina ed olio, alberi mutilati dalle esplosioni delle bombe.

Era una grand'impresa; gli uomini dei nostri servizi ricevevano là l'occasione di riuscire a terminare questa impresa in alcuni mesi di lavoro irrequieto ed impetuoso, con l'aiuto dei disoccupati chiamati al lavoro.

Poi nell'estate del 1950, il parco di Middelheim, rinato in tutta la sua bellezza, quasi del tutto ristabilito, poté ricevere centocinquanta sculture, inviateci da dodici paesi.

Malgrado l'ostacolo delle difficoltà dell'anno 1950, pieno d'inquietudini, il numero dei visitatori crebbe fino ai cento mila: ottenendo così un successo inaspettato.

Il giorno dell'inaugurazione avemmo la visita dello Zadkine.

„Come Loro si sentiranno orfani, disse, quando tutta questa bellezza Li avrà lasciato!”

Durante il discorso inaugurale venne un'ispirazione, che dovrebbe servire da risposta a queste parole del rinomato maestro.

„Qui, tutto intorno a noi, dissi in quel discorso, in tempi oscuri, di brutta violenza guerresca, vennero mutilate molte bellezze. Oggi vi regna la pace radiante del sole. Ove la stupidità e l'odio distrussero, opere d'ingegno, nate in tante paesi, oggi si incontrano.

Bellezza, qui presenta, non lasciarci più. Vogliamo catturarti, affinché tu sia nostra ora e per sempre”.

Catalogo

Argentina

- PEREZ PENALBA, Alicia**
1 Dea della fecondità (1953) marmo 55×85

Belgio

- CANTRE, Jozef**
2 Peter Benoit pietra 73
- CLAESSENS, Frans**
3 Sulla spiaggia (1953) gesso 180
- DEBONNAIRES, Fernand**
4 L'ingenua (1943) gesso 170
- DERVICHIAN, Monique**
5 Pappagallo (1952) marmo 60×60×70
- D'HAESE, Roel**
6 Uccello (1952) marmo 99×45×60
- DUPON, Arthur**
7 Motivo di fontana bronzo 90
8 Torso bronzo 125
- EFFRONT, Nadine**
9 Scultura (1953) gesso nero 250
- FORANI, Madeleine**
10 Gesso 200×200
- GRARD, Georges**
11 Niobe bronzo 150
- JESPERS, Oscar**
12 Al sole (1948) bronzo 205×57×72
13 Il Belgio al lavoro ottone 600×600
- KREITZ, Willy**
14 Torso di donna marmo 109
- LEPLAE, Charles**
15 Luco bronzo 175
16 Ragazza in ginocchi (1951) gesso 103
- MACKEN, Mark**
16a Dualismo (1953) gesso 215×50×60
- MEUNIER, Constantin**
17 Lo scaricatore (1905) bronzo 221
18 Il seminatore (1896) bronzo 231
- MINNE, Georges**
19 Torso d'uomo (1910) bronzo 105×90×40
- MINNE, Joris**
20 Donna sdraiata pietra arenaria 37×93×42
- POOT, Rik**
21 Ragazzo in piedi gesso 110×30×40

	PUVREZ, Henri	
22	Serenità	pietra 151 × 186 × 85
23	Sirena	marmo 105
	STREBELLE, Olivier	
24	Fontana	ceramica 295
	WANSART, Adolphe	
25	San Cristoforo	gesso 250
	WIJNANTS, Ernest	
26	Musa	bronzo
	WOUTERS, Rik	
27	Lo sforzo folle (1912)	bronzo 195
28	I pensieri domestici (1913)	bronzo 222

Danimarca

	EICKHOFF, Gottfred	
29	Due contadine (1940)	bronzo 235
	FISCHER, Adam	
30	Ragazza da Crète	pietra artificiale 140
31	Donna con secchie (1951)	gesso 125
	HEERUP, Henry	
32	Conca (1947)	granito 40 × 45
	HENNING, Gerhard	
33	Donna sdraiata (1943)	bronzo 105 × 128 × 73
	LIISBERG, Hugo	
34	L'aquila	bronzo 300
	NOACK, Astrid	
35	Anna Ancher (1939)	bronzo 220

Germania

	EHLERS, Karl	
36	Donna in piedi (1953)	pietra calcare grigia 150
	HARTUNG, Karl	
37	Segno (1953)	cemento 115
	HEILIGER, Bernhard	
38	Gruppo di due figure (1950)	gesso 200
	JAEKEL, Joseph	
39	San Sebastiano (1949-50)	rame cesellato 180
	KOLBE, Georg	
40	Grande seduta	bronzo 100
	LEHMANN, Kurt	
41	Bagnante (1951)	bronzo 165
	MARCKS, Gerhard	
42	Giovanetto in piedi (1945-50)	bronzo 117
43	Giovanetta in piedi	stagno 56
	MATARE, Ewald	
44	Nudo muliebre	granito nero 54
	SCHARFF, Edwin	
45	Nudo muliebre	bronzo
	SCHUMANN, Hans Adolf	
46	Figura sdraiata	pietra

- SCHWIPPERT, Kurt**
 47 Ragazza tranquilla (1950) granito 80
UHLMANN, Hans
 48 Forma d'insetto (1952-53) acciaio 150

Inghilterra

- ADAMS, Robert**
 49 Tre forme (1952) quercia 170
ARMITAGE, Kenneth
 50 Gruppo in piedi (1952) bronzo 74
BUTLER, Reg
 51 L'oracolo (1952) bronzo 195
CHADWICK, Lynn
 52 Occhio interno (1952) ferro 228
EPSTEIN, Jacob
 53 Ester bronzo 45
HEPWORTH, Barbara
 54 Statua (1951-52) pietra 150
MACWILLIAM F. E.
 55 Padri e figli (1951-52) Metallo 150
MEADOWS, Bernard
 56 Figura in piedi (1950) cemento 200
MOORE, Henry
 57 Re e regina (1952) bronzo 170

Francia

- ADAM, Henri-Georges**
 58 La donna incisa gesso 230
ARP, Jean
 59 Frutto di pagoda (1934) bronzo 140
BERNARD, Joseph
 60 Donna danzante e ragazzo (1925) bronzo 188
BOURDELLE, Emile Antoine
 61 Ercole sagittario (1910) bronzo 240 × 280
 62 Il montone ricalcitante (1908) bronzo 55
 63 Koeberlé (1914) bronzo 68
BRANCUSI
 64 La foca (1943) marmo 160 × 110 × 34
COUTURIER, Robert
 65 Ragazza con corda (1951) bronzo 110
DE LA FRESNAYE, Roger
 66 Gran nudo bronzo 120 × 25 × 25
DESPIAU, Charles
 67 Assia bronzo 190
 68 Ritratto di un' Americana (1927) bronzo 38
GIACOMETTI, Alberto
 69 La selva (1950) bronzo 58 × 57 × 46
GILI, Marcel
 70 Donna pregna che dorme (1952) gesso 100 × 130

- GILIOLI, Emile**
 71 *Storia cretense* (1952) gesso polieromo 180
- GIMOND, Marcel**
 72 *Ragazza in piedi* (1934) bronzo 170×60×22
- HAJDU, Etienne**
 73 *La Signora da Bagneux* piombo 180
- LAURENS, Henri**
 74 *Grande bagnante* (1947) bronzo 160
- LIEGME, Adrien**
 75 *Maternità* (1952-53) gesso 190
- LIPCHITZ, Jacques**
 76 *Il ritorno del figlio prodigo* (1931) bronzo 110×110×100
- LONGUET, Karl-Jean**
 77 *Donna* (1951) gesso 100
- MAILLOL, Aristide**
 78 *Il Mediterraneo* (1901) bronzo 103×117×77
- 79 *Il fiume* (1939-43) piombo 140×175×75**
- MARTIN, Etienne**
 80 *Nodo* (1952) gesso 160
- MARTIN, Raymond**
 81 *La meditazione* bronzo 145×100×70
- RENOIR, Auguste**
 82 *Venus victrix* (1916) bronzo 185
- RICHIER, Germaine**
 83 *Mantide (insetto)* (1949) bronzo 120×50
- RODIN, Auguste**
 84 *L'epoca di bronzo* bronzo 188
- 85 *Balzac* bronzo 273**
- STAHLY, Henri François**
 86 *Boccio* (1953) gesso 200
- YENCESSE, Hubert**
 87 *Barbro* (1950) bronzo 180
- 88 *La nuotatrice* (1948) bronzo 183**
- ZADKINE, Ossip**
 98 *Orfeo* (1948) bronzo 220
- 90 *La fenice* (1951) bronzo dorato 175**

Grecia

- ANDREOU, Constantin**
 91 *Vittoria* (1951-53) rame 134×226×85
- APARTIS**
 92 *Maria-Teresa* (1951) bronzo 50×25×22
- COSTI**
 93 *Ritratto di Galanis* (1951) marmo nero
- COULENTIANOS, Coste**
 94 *Danza* (1951-52) gesso 135
- PHILOLAOS, Tloupas**
 95 *L'occupazione* (1953) gesso 175×100
- RAFTOPOULOU, Bella**
 96 *Donna con colomba* (1953) pietra 60×50
- VALSAMIS, Costas**
 97 *Donna eroica* (1953) gesso 230

Paesi Bassi

- ANDRIESEN, Mari**
98 **Lo scaricatore. Statua alla memoria dello sciopero di febbraio 1941** (1952) gesso 260 × 90 × 48
- 99 **Vittima delle bombe** bronzo 180
- COUZIYN-PEARLMUTER, Pearl**
100 **Figura che corre** (1953) gesso 130 × 265 × 55
- COUZIYN, Wessel**
101 **Lo stampatore** (1953) gesso 135 × 115 × 40
- ESSER, V.P.S.**
102 **Gruppo d'operai** gesso 220
- KNEULMAN, Carel**
103 **Europei** (1951) gesso 225
- KROP, Hildo**
104 **Istinto vitale** (1952) granito 130 × 60 × 60
- VERHULST, Hans**
105 **Tre donne** gesso 140 × 123 × 123

Norvegia

- BAST, Ornulf**
106 **Giovanetta** (1951) gesso 152
- HURUM, Per**
107 **Bozzetto per un gruppo sulla Piazza del Municipio a Oslo** (1940) gesso 78 × 112 × 52
- NOME, Sigurd**
108 **Sofia** (1943) bronzo 55

Austria

- BERTONI, Wander**
109 **Statua spaziale, No. 3** (1953) alluminio 150 × 110 × 45
- LEINFELLNER, Heinz**
110 **Figura sdraiata** (1951) pietra nera 110
- WOTRUBA, Fritz**
111 **Grande figura sdraiata** (1951) conglomerato 245

Spagna

- GARGALLO, Pablo**
112 **Il profeta** bronzo 240 × 66 × 55

Turchia

- ZORLU, Semiramis**
113 **Sagittario** (1953) gesso 195 × 145

Stati Uniti

- CALDER, Alexander**
114 **Mobile** ferro
- COUSINS, Harold B.**
115 **Orfeo** (1950) platano 45

- FALKENSTEIN, Claire**
 116 Forma organica (1951) legno d'acagiù 250
- KOHN, Gabriel**
 117 Ragazza con nastro da capelli bronzo 17
- PHILLIPS, Helen**
 118 Genetrix (1945) marmo 60
- 119 Abbraccio (1946) bronzo
- 120 Colonna (1952) gesso
- 121 Moto perpetuo (1947) bronzo 45
- SCHNABEL, Day**
 122 In memoriam (1952) pietra 80

Svezia

- BLOMBERG, Stig**
 123 La danza (1945) pietra rosa di Scozia 40×60
- 124 Ragazzi che corrono bronzo 80
- 125 Figlia di pescatori (1950) bronzo 190
- ERIKSSON, Liss**
 126 Negro seduto (1949-50) bronzo 38×38
- JONES, Arno**
 127 La chiesa cattedrale (1941-1947) bronzo 220
- MILLES, Carl**
 128 Pegaso (1951) bronzo 250
- NORDAHL, Gustav**
 129 La signora Nordahl (1936) bronzo 25
- PERNEVI, Palle**
 130 Urna (1953) cemento 85×55
- WALLENBERG, Axel**
 131 Ragazza su un ramo fiorito (1951-52) bronzo

Svizzera

- BLANC, Pierre**
 132 Estate (1950) gesso 120×180×80
- HALLER, Herman**
 133 Ragazza in piedi (1950) bronzo 195
- HUBACHER, Herman**
 134 Afrodite bronzo 132
- 135 L'uomo impaurito bronzo 34
- PROBST, Jacques**
 136 Elettra (1953) bronzo 260
- ROSSI, Remo**
 137 Toro (1952) bronzo 100

Italia

- BASALDELLA, Mirko**
 1 Trofeo in bianco (1952) ferro 50
- 2 Festa popolare (1952) ferro 90
- 3 Motivo Spaziale (1950) gesso 210×80

- 4 La sete (1950) bronzo 100 × 80 × 50
 5 Elemento architettonico in bianco, nero e viola gesso 200 × 100
 6 David bronzo
 7 Modello del cancello delle Fosse Ardeatine (1950)
 8 Bozzetto per un monumento al Prigioniero Politico Ignoto (1953)
- BERTAGNIN, Roberto**
 9 Aquila Grande terracotta 120
 10 La vacca Porfido rosso 95 × 125 × 80
 11 Aquila ceramica 40 × 30
 12 Aquila ceramica 40 × 30
 13 Torero ceramica
 14 Piatto ceramica
 15 Piatto ceramica
 16 Piatto ceramica
- CONSAGRA, Pietro**
 17 Affetto (1953) ferro 125
 18 Bronzo (1953) bronzo 70
 19 Antiopportunisto (1953) bronzo 60
 20 Piccolo favore (1953) bronzo 35
- FABBRI, Agenore**
 21 La Mamma terracotta 110
 22 Mamma col figlio (1952) terracotta 170
 23 Rissa di cani (1952) terracotta 90 × 120
 24 La gatta pregna (1952) terracotta 70 × 30
 25 Donna del Popolo terracotta
 26 Uomo lottando con un cane terracotta 30 × 30
- FAZZINI, Pericle**
 27 Danzatrice (1951) bronzo
 28 Bozzetto per un monumento al Prigioniero Politico Ignoto (1953)
- FONTANA, Lucio**
 29 Fiore giallo ferro 300 diam.
- FRANCHINA, Nino**
 30 Ala rossa (1952) Lamiera di ferro policromato 210
- GRECO, Emilio**
 31 Bove gesso
 32 Fiorella bronzo 46 × 25 × 25
 33 Testa muliebre bronzo 60
 34 Figura seduta terracotta 130
 35 Pattinatrice gesso 150 × 105 × 36
 36 Testa d'uomo terracotta
 37 Quattro disegni
- LARDERA, Berto**
 38 Scultura (1949) ferro 200 × 200
- LEONARDI, Leoncillo**
 39 Sedia con cappotto e cappello (1950) ceramica 80 × 50 × 50
 40 Donna che si spoglia (1950) ceramica 130 × 50
 41 Minatore (1950) ceramica 160 × 60 × 50
- MANZU, Giacomo**
 42 Passo di danza (1950) bronzo 160
 43 Il grande Cardinale (1952) bronzo 110

- 44 Il grande Cardinale (1953) bronzo 240×130×100
 45 Deposizione (1950) bronzo 148×135
 46 Crocefissione (1950) bronzo 148×135
 47 Donna sdraiata (1947) bronzo 150×70
 48 Passo di danza (1953) bronzo 80
 49 Testa femminile (1953) bronzo 20×27×28
 50 Testa di donna (1948) bronzo 20×22×39
 51 Ballerina bronzo 105
 52 Bambina che gioca (1947) bronzo 65×70
 53 Bozzetto porta di S. Pietro in Vaticano, Roma (1949)
 54 La Sulamite (1933) marmo 130×50×70
 55 Tosatura (1953) bronzo 65×55×60
 56 Venti disegni
- MARINI, Marino**
 57 Giuditta (1950) bronzo 120
 58 Pomona (1943) bronzo 162×57×42
 59 Tre disegni
 59a Ballerina (1952) bronzo 150
- MARTINI Arturo**
 60 Aviatore (1931) terracotta 140×160×60
 61 Chiaro di luna (1931) terracotta 200×140×50
 62 La lupa terracotta 200×140×50
 63 Sport invernali (1931) terracotta 200×120×60
 64 La sete
 65 Maternità
 66 La figlia terracotta 51×31×46
 67 Pegaso bronzo 44×15×38
- MASCHERINI, Marcello**
 68 Ritratto di Franca (1952) bronzo 210
 69 Nuda che ride (1952) bronzo 180
 70 Saffo (1952) bronzo 90
 71 Gallo (1951) bronzo
 72 Torso eroico (1952) bronzo 200
 73 Susanna (1950) bronzo 80
- MASTROIANNI, Umberto**
 74 Cavalieri marmo nero
 75 Composizione bronzo
 76 Figura marmo
 77 Composizione bronzo
- MAZZACURATI, Marino**
 78 Figuri (1944-48) legno 160
 79 Imperatori (1949-50) bronzo 30
 80 Uomo con bambino (1939) marmo d'Egitto
- MINGUZZI, Luciano**
 81 Figura sdraiata pietra 50×120
 82 Gatto (1952) bronzo 90×35
- ROSSO, Medardo**
 83 La Signora col velo (1896) cera 75
 84 Il Bambino ebreo cera 23
 85 Rouart gesso 115
- VIANI, Alberto**
 86 Cariatide (1952) bronzo 150×90
 87 Nudo astratto (1953) marmo
 88 Tre disegni